

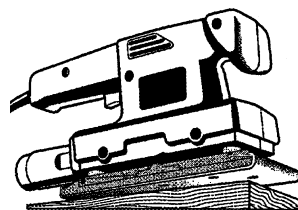
- Ⓟ **Instruções**
Lixadeira orbital eléctrica
- ⓔ **Instrucciones de servicio**
Lijadora vibratoria
- Ⓜ **Οδηγίες χρήσης**
Παλμικό τριβείο

Einhell[®]
bavaria

2

CE

Art.-Nr.: 44.604.10



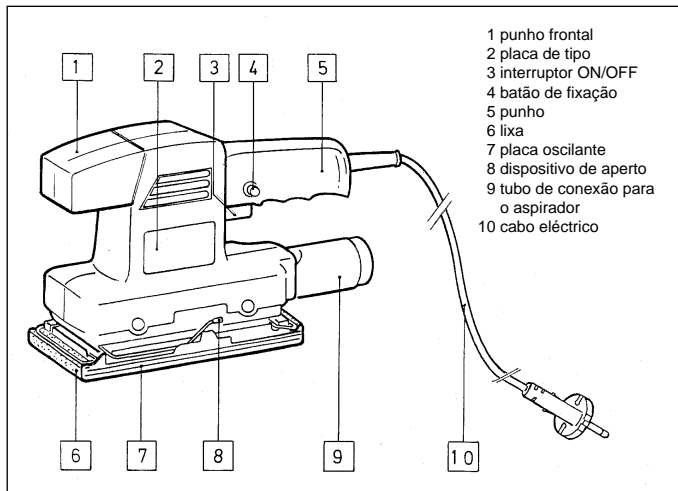
BSS 135

P

Leia com atenção as instruções considerando particularmente as regras de segurança. Guarde as instruções juntamente com a lixadeira orbital.

Dados técnicos

Tensão	230 V ~ 50 Hz
Consumo eléctrico	135 W
Superfície da lixadeira	185 x 90
Tamanho da lixa	240 x 90
Oscilações por minuto	20.000
Nível da pressão acústica LPA	73 db(A)
Nível da potência acústica LWA	83 dB(A)
Vibração a _w	6 m/s ²
Com isolamento protecção	
Peso	1,4 kg



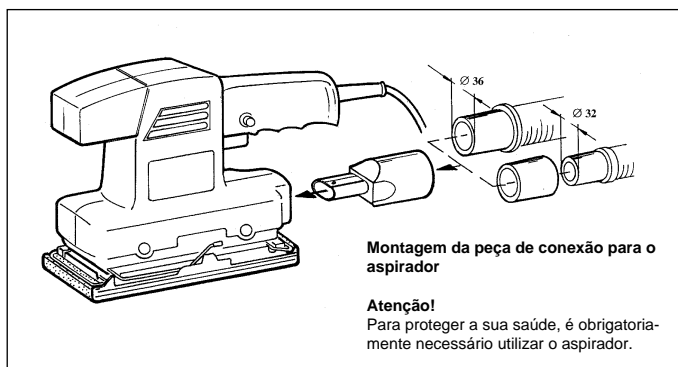
- 1 punho frontal
- 2 placa de tipo
- 3 interruptor ON/OFF
- 4 botão de fixação
- 5 punho
- 6 lixa
- 7 placa oscilante
- 8 dispositivo de aperto
- 9 tubo de conexão para o aspirador
- 10 cabo eléctrico

Peças fornecidas

BSS 135
peças para a conexão do aspirador de pó Ø 32, Ø 35, instruções, 3 x lixa

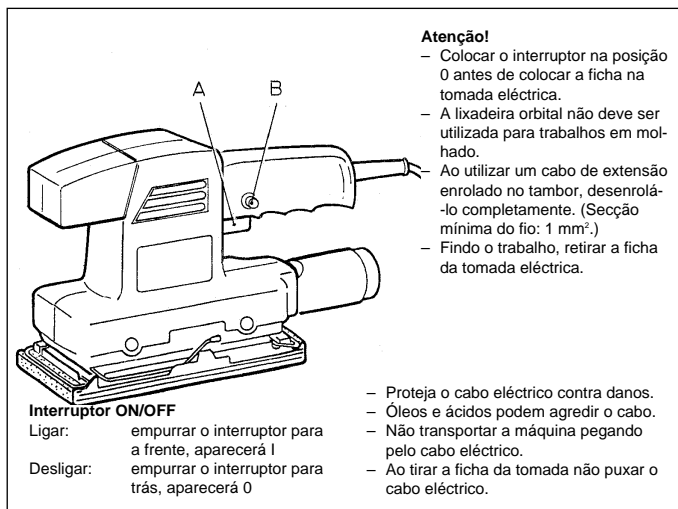
Regras gerais de segurança

- Antes de realizar qualquer tipo de trabalho na máquina (limpeza, substituição da lixa, etc.), retirar a ficha da tomada eléctrica!
- Ao tirar a ficha da tomada não puxar o cabo eléctrico. Pegue na própria ficha.
- Para proteger a sua saúde, utilize uma máscara de protecção contra pó e óculos de protecção ao trabalhar com a lixadeira!
- O local de trabalho deve estar limpo e bem iluminado.
- A peça a trabalhar deve estar fixada apropriadamente.
- Mantenha crianças afastadas.
- É no seu próprio interesse manter a máquina sempre limpa e, findo os trabalhos, controlar se a máquina não tiver defeitos.
- Antes de colocar a ficha eléctrica, assegure-se que o interruptor está desligado.
- Tenha uma posição estável e segura, particularmente ao trabalhar em escadas ou armações.
- Em caso de danos, utilize o desenho técnico e a lista das peças para poder determinar exactamente as peças sobressalentes a encomendar no nosso serviço técnico.



Montagem da peça de conexão para o aspirador

Atenção!
Para proteger a sua saúde, é obrigatoriamente necessário utilizar o aspirador.

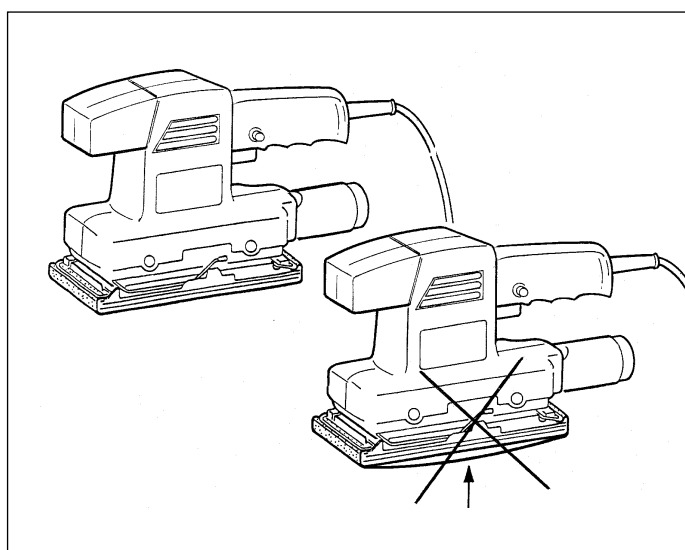
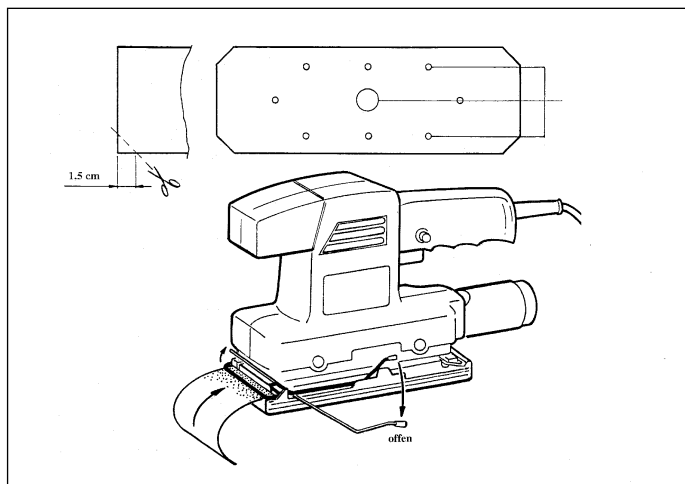


Interruptor ON/OFF

Ligar: empurrar o interruptor para a frente, aparecerá I
Desligar: empurrar o interruptor para trás, aparecerá 0

- Atenção!**
- Colocar o interruptor na posição 0 antes de colocar a ficha na tomada eléctrica.
 - A lixadeira orbital não deve ser utilizada para trabalhos em molhado.
 - Ao utilizar um cabo de extensão enrolado no tambor, desenrolá-lo completamente. (Secção mínima do fio: 1 mm².)
 - Findo o trabalho, retirar a ficha da tomada eléctrica.

- Proteja o cabo eléctrico contra danos.
- Óleos e ácidos podem agredir o cabo.
- Não transportar a máquina pegando pelo cabo eléctrico.
- Ao tirar a ficha da tomada não puxar o cabo eléctrico.



Atenção

Utilize óculos de protecção e uma máscara de protecção contra pó.

Manter sempre limpas e não tape as aberturas de ventilação da lixadeira orbital.

As vibrações medidas no manípulo no conforme ISO 5349 são 6 m/s^2 .

Acessório especial

Lixa

Granulação	quantidade	nº do pedido
40 grosso	10	44.602.00
60 médio	10	44.602.01
100 fino	10	44.602.02

Para poder aproveitar integralmente as capacidades da lixadeira orbital, utilize sempre peças originais da Einhell que pode adquirir nas lojas especializadas.

Fixação da lixa

- Tirar a ficha eléctrica.
- Colocar a lixa no dispositivo de fixação aberto e apertar.
- Estender a lixa bem sobre a placa oscilante e voltar a apertar.
- Os furos na lixa devem corresponder aos furos na placa oscilante.

Manutenção

- Mantenha a sua lixadeira orbital sempre limpa.
- Para limpar o material plástico, não utilize substâncias cáusticas.
- Em caso de surgimento de muitas faíscas, controlar as escovas de carvão.
- Manter limpas as aberturas de aspiração na placa oscilante.
- Preste atenção para que nenhum líquido possa entrar na máquina.

E

Por favor lea cuidadosamente las instrucciones de servicio y preste especial atención a las indicaciones de seguridad. Guarde las instrucciones de servicio junto con la lijadora vibratoria.

Datos técnicos

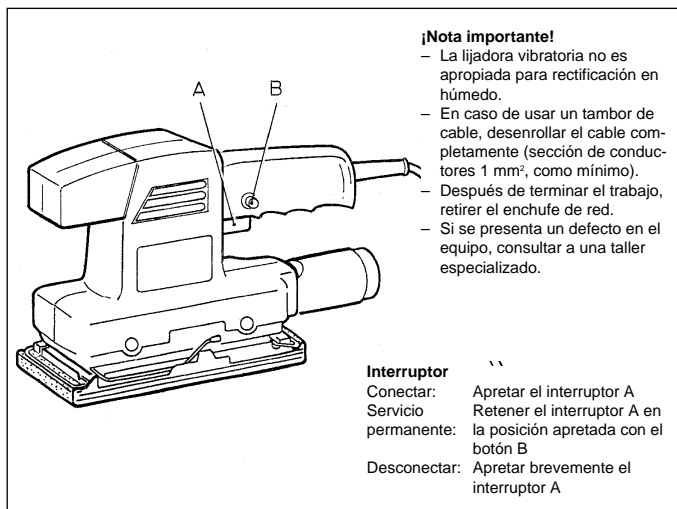
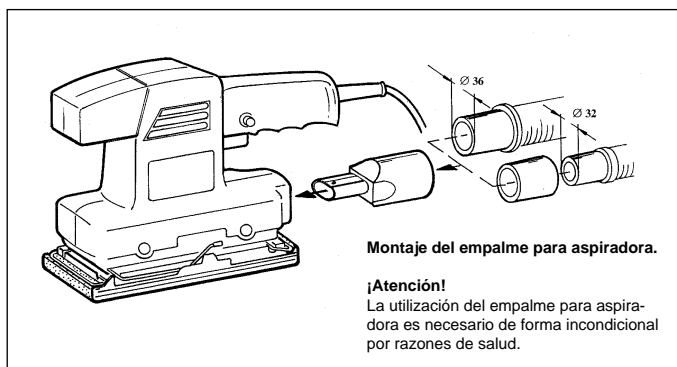
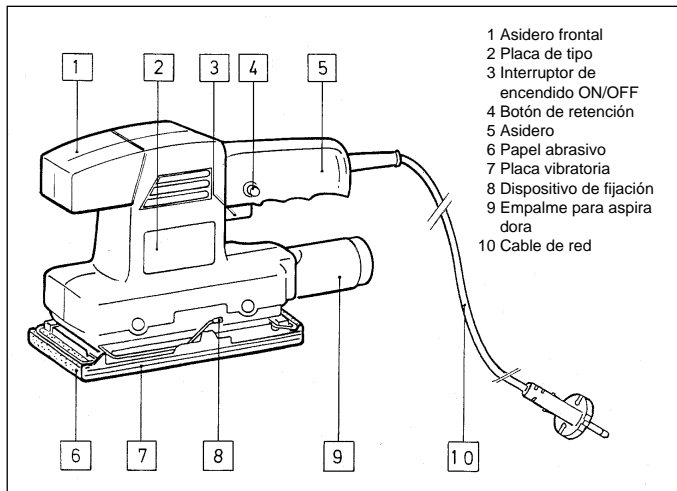
Tensión	230 V ~ 50 Hz
Consumo de energía	135 W
Superficie de lijado	185 x 90
Tamaño del papel abrasivo	240 x 90
Vibraciones por minuto	20.000
Nivel de presión acústica LPA	73 dB(A)
Nivel de potencia acústica	LWA 83 dB(A)
Vibration a_w	6 m/s ²
Peso	1,4 kg
Aislamiento protector	

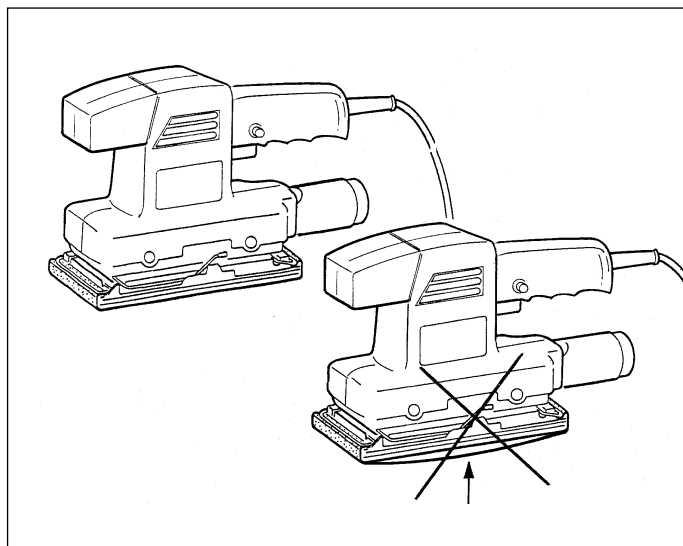
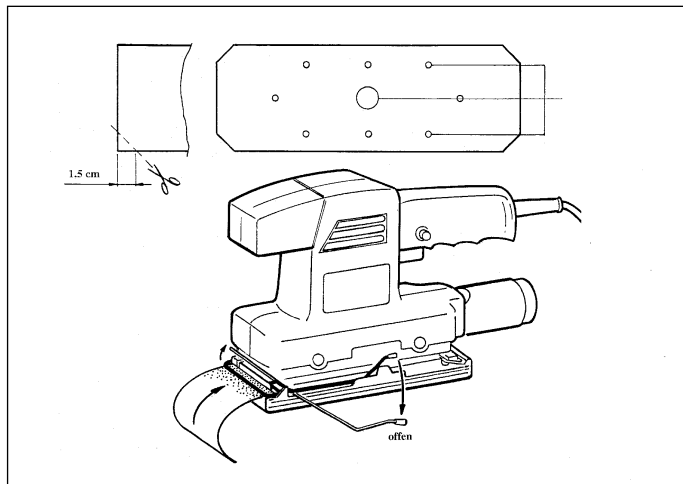
Volumen de suministros

BSS 135,
Empalme para aspiradora \varnothing 32, \varnothing 36,
Instrucciones de servicio,
3 x papel abrasivo

Indicaciones generales de seguridad

- ¡Antes de todo trabajo en la máquina (limpieza, cambio de papel abrasivo, etc.) se debe desconectar de la red!
- Desconecte el cable de red de la toma de corriente, tirando siempre del enchufe.
- ¡Utilice en trabajos de lijado una máscara contra el polvo así como gafas de protección, en bien de su salud!
- El puesto de trabajo debe ser limpio y bien iluminado.
- Cuido de que la pieza a trabajar esté bien fija.
- Mantenga alejados los niños del lugar de trabajo.
- En interés propio, mantenga siempre la máquina limpia y después de los trabajos efectúe un control respecto a posibles deterioros.
- Asegurese que al conectar la máquina a la red el interruptor esté desconectado.
- Cuide de un apoyo firme, ante todo en escaleras y andamios.
- Si determina deterioros, en base a los dibujos de montaje desarmado así como la lista de piezas, defina exactamente los repuestos y solicítelos al servicio postventa.





¡Atención!
¡Utilice gafas de protección y máscara contra el polvo!

Mantener siempre limpias las ranuras para aire igualmente en la lijadora.

El valor de vibración medido en la empuñadura según ISO 5349 es de 6 m/s^2

Accesorios especiales

Papel abrasivo

Granulación	Unidad de embalaje	Art.-Nr.
40 grueso	10	44.602.00
60 medio	10	44.602.01
100 fino	10	44.602.02

Para el uso óptimo de la lijadora vibratoria, utilice siempre accesorios originales Einhell; estos se obtienen en el comercio especializado.

Fijación del papel abrasivo

- Extraer el enchufe de red.
- Colocar el papel abrasivo en el dispositivo de fijación y cerrar.
- Colocar el tirante sobre la placa vibratoria y fijarlo una vez más.
- Cuidar que las perforaciones coincidan con la placa vibratoria.

Mantenimiento

- Mantenga su lijadora siempre limpia.
- No utilice medios agresivos para limpiar las piezas plásticas.
- Si se generan chispas de forma excesiva, controle las escobillas.
- Mantenga limpios los orificios de succión en la plancha vibratoria.
- Cuidar que ningún líquido tenga acceso a la máquina.

GR

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το παλμικό τριβείο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

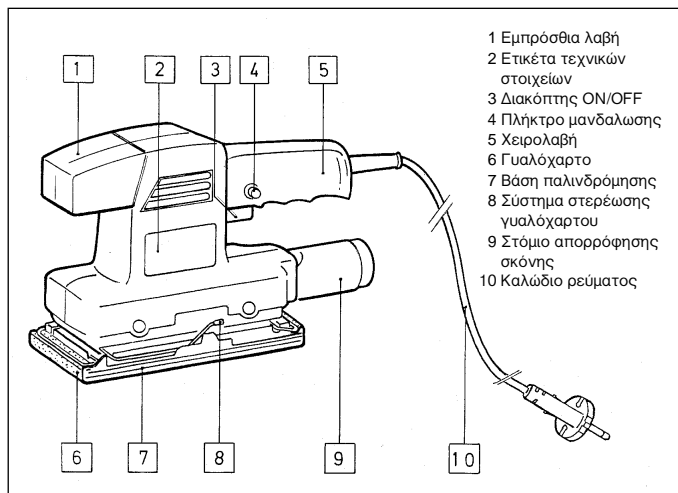
Τάση	230 V ~ 50 Hz
Ισχύς	135 W
Μέγεθος λείανσης	185 x 90
Μέγεθος γυαλόχαρτο	240 x 90
Παλμική ταχύτητα ανά λεπτό	20.000
Στάθμη ακουστικής πίεσης LPA	73 dB (A)
Στάθμη ισχύος ηχητικής πηγής LWA	83 dB (A)
Δονήσεις	6 m/s ²
Βάρος μηχανήματος	1,5
κιάΠροστατευτικά απομονωμένο	

Περιεχόμενα

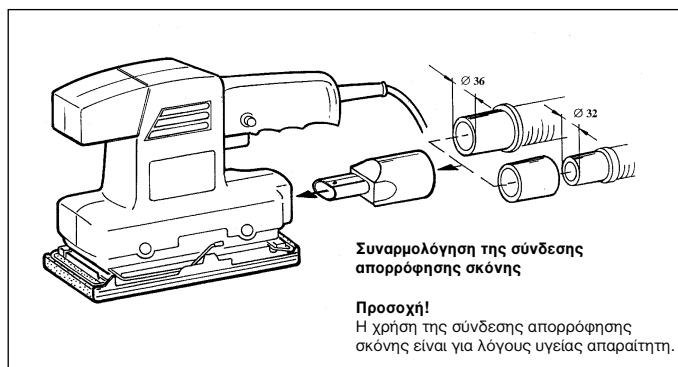
BSS 135
Στόμιο απορρόφησης σκόνης διαμ.
32, 35
Οδηγίες χρήσης
3 φύλλα γυαλόχαρτο

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

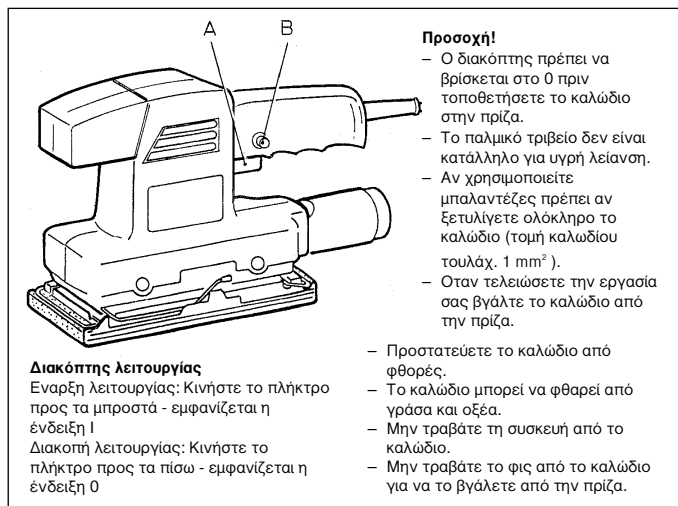
- Πριν τη διεξαγωγή εργασιών κάθε είδους με τη διεξαγωγή (καθαρισμός της μηχανής, αλλαγή γυαλόχαρτο κλπ.) τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα!
- Τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα κρατώντας το από το φικ.
- Για την προστασία της υγείας σας φοράτε κατά τη διεξαγωγή εργασιών λείανσης μάσκα σκόνης και προστατευτική μάσκα για τα μάτια.
- Προσέχετε ώστε το αντικείμενο που λειάνετε να είναι ασφαλισμένο από τυχόν γλιστρήμα.
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από το μηχάνημα.
- Διατηρείτε τη μηχανή πάντα καθαρή και ελέγχετε τη μετά από κάθε εργασία λείανσης για τυχόν βλάβες.
- Να σιγουρεύεστε πριν τη σύνδεση ότι ο διακόπτης είναι κλειστός.
- Να έχετε σταθερή θέση όταν εργάζεστε πάνω σε σκάλες και σκαλωσιές.



- 1 Εμπρόσθια λαβή
- 2 Ετικέτα τεχνικών στοιχείων
- 3 Διακόπτης ON/OFF
- 4 Πλήκτρο μανδάλωσης
- 5 Χειρολαβή
- 6 Γυαλόχαρτο
- 7 Βάση παλινδρόμησης
- 8 Σύστημα στερέωσης γυαλόχαρτου
- 9 Στόμιο απορρόφησης σκόνης
- 10 Καλώδιο ρεύματος

**Συναρμολόγηση της σύνδεσης απορρόφησης σκόνης****Προσοχή!**

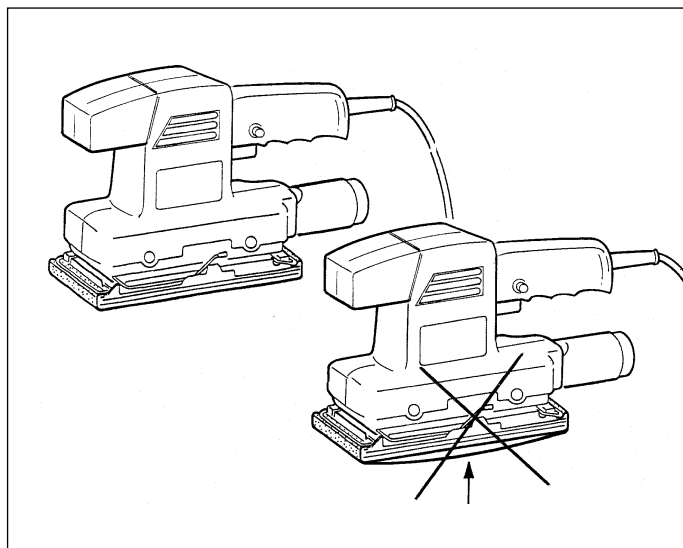
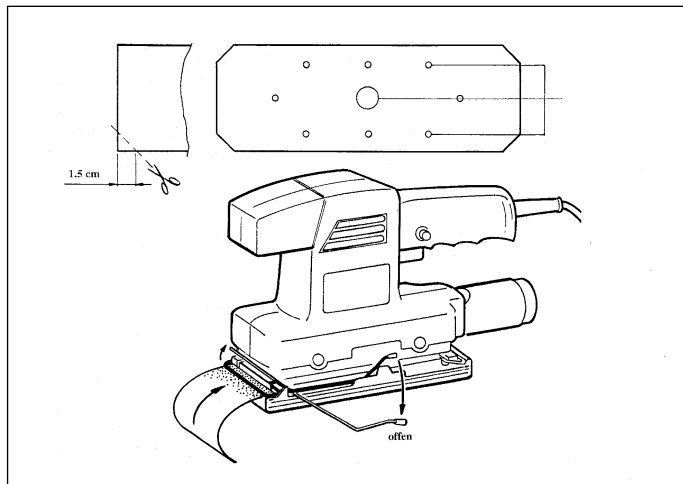
Η χρήση της σύνδεσης απορρόφησης σκόνης είναι για λόγους υγείας απαραίτητη.

**Διακόπτης λειτουργίας**

Εναρξη λειτουργίας: Κινήστε το πλήκτρο προς τα μπροστά - εμφανίζεται η ένδειξη I
Διακοπή λειτουργίας: Κινήστε το πλήκτρο προς τα πίσω - εμφανίζεται η ένδειξη 0

Προσοχή!

- Ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στο 0 πριν τοποθετήσετε το καλώδιο στην πρίζα.
- Το παλμικό τριβείο δεν είναι κατάλληλο για υγρή λείανση.
- Αν χρησιμοποιείτε μπαλαντέζες πρέπει αν ξετυλίγετε ολόκληρο το καλώδιο (τομή καλωδίου τουλάχισ. 1 mm²).
- Όταν τελειώσετε την εργασία σας βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.
- Προστατεύετε το καλώδιο από φθορές.
- Το καλώδιο μπορεί να φθαρεί από γράσα και οξέα.
- Μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο.
- Μην τραβάτε το φικ από το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα.



Σε περίπτωση που διαπιστώσετε φθορές μπορείτε στη βάση του σχεδιαγράμματος και του καταλόγου ανταλλακτικών να απευθυνθείτε στο Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και να τα παραγγείλετε.

Προσοχή!
Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης.

Να διατηρείτε πάντα καθαρές τις οπές εξαερισμού του παλμικού τριβείου.

Η σύμφωνα με την ISO 5349 στην χειρολαβή μετρηθείσα τιμή δόνησης είναι 6 m/a²

Ειδικά εξαρτήματα

Γυαλόχαρτο

Βαθμός	Ποσότητα προϊόντος	Αριθ.
40 χοντρό	10	44.602.00
60 μεσαίο	10	44.602.01
100 λεπτό	10	44.602.02







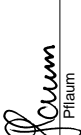




Για να αξιοποιήσετε ιδανικά το παλμικό τριβείο χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά ειδικά εξαρτήματα Einhell που πωλούνται στα ειδικά καταστήματα.

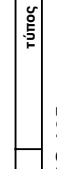






Στερέωση του γυαλόχαρτου

- Βγάζετε το καλώδιο από την πρίζα.
- Τοποθετείτε το γυαλόχαρτο στο ανοικτό σύστημα στερέωσης και το κλείνετε.
- Το τοποθετείτε επίπεδα στη βάση παλινδρόμησης και το ξαναστερώνετε.
- Προσέξτε οι οπές του να συμπίπτουν με τη βάση παλινδρόμησης.

Συντήρηση

- Διατηρείτε το παλμικό τριβείο πάντα καθαρό.
- Για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υλικά.
- Σε περίπτωση δημιουργίας πολλών σπιθών ελέγξτε τις ψήκτρες.
- Διατηρείτε τις οπές απορρόφησης στη βάση του τριβείου καθαρές.
- Προσέξτε να μην εισχωρήσουν οποιαδήποτε υγρά στη συσκευή.

(D)	EG Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	(GB)	EC Declaration of Conformity The Undersigned declares, on behalf of	(E)	Déclaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de	(NL)	EC Conformiteitsverklaring De ondertekenaar verklaart in naam van de firma	(E)	Declaracion CE de Conformidad Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	(P)	Declaración de conformidad CE O abaixo assinado declara em nome da empresa
ISC GmbH - Eschenstraße 6 - D-94405 Landau/Isar											
daß die	that the	que	la machine / le produit	que	dat de	machine/product	que e/lla	que	a máquina/producto		
Maschine/Produkt	Machine / Product	la machine / le produit	Electric vibrating grinder	Ponçeuse vibrante électrique	Elektro-vlakschuurmachine	Lijadora vibratoria	Lixadeira orbital eléctrica	marca	marca		
Markte	produced by:	du fabricant									
Type	Type	Type	Type	Type	tipo	tipo	tipo	tipo	tipo		
BSS 135											
- Seriennummer auf dem Produkt - <input checked="" type="checkbox"/> EG-Maschinenrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen <input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	- Serial number specified on the product - <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	- no. série indiqué sur le produit - <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux machines 89/392 CEE avec les modifications y apportées; <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE; <input checked="" type="checkbox"/> Directive relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	- seriennummer op het produkt-conform de volgende richtlijnen is: <input checked="" type="checkbox"/> EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen <input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen	- No. de serie en el producto; satisfizo las disposiciones pertinentes siguientes: <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	- No. de serie en el producto; satisfizo las disposiciones pertinentes siguientes: <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	- cujo número de série encontra-se no produto - corresponde à <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de máquinas 89/392/CEE, com alterações <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações					
Landau/Isar, den 05.10.1999	Landau/Isar, (date) 05.10.1999	Landau/Isar, (date) 05.10.1999	Landau/Isar, datum 05.10.1999	Landau/Isar 05.10.1999	Landau/Isar 05.10.1999	Landau/Isar 05.10.1999	Landau/Isar 05.10.1999	Landau/Isar 05.10.1999	Landau/Isar 05.10.1999		
 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management	 Pflaum Produkt-Management		
EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 55014; EN 5082-1; EN 60555-2; EN 60555-3										EST-0170-07-832-E	
Achivierung / For archives:											

<p>(S)</p> <p>EC Konformitetsförklaring Undertecknad förklarar i firmans</p>	<p>(SF)</p> <p>EC Yhdenmukaisuusilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa yhtiön</p>	<p>(N)</p> <p>EC Konfirmationserklæring Undertegnede erklærer på vegne av firma</p>	<p>(GR)</p> <p>EC Δήλωση περί της αντιστοιχίας Ο υπεργράφων δηλώνει εν ονόματι της εταιρείας</p>	<p>(I)</p> <p>Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta</p>	<p>(DX)</p> <p>EC Overensstemmelses-erklæring Undertegnede erklærer på vegne af firmaet</p>
<p>ISC GmbH - Eschenstraße 6 - D-94405 Landau/Isar</p>					
<p>namn, att</p>	<p>nimissä etä</p>	<p>at</p>	<p>ότι η</p>	<p>che la</p>	<p>at</p>
<p>maskinen/produkten</p>	<p>kone/tuote</p>	<p>Maskin/produkt</p>	<p>μηχανή / το προϊόν</p>	<p>macchina/prodotto</p>	<p>maskine/produkt</p>
<p>Elektrisk vibrations slipmaskin</p>	<p>Sähkölaahintamakone</p>	<p>Elektro-vibrasjons</p>	<p>Παλμικό τριβείο</p>	<p>Vibro-rettificatrice elettrica</p>	<p>El-rystepudser</p>
<p>märke</p>	<p>merkki</p>	<p>Merke</p>	<p>υάρκα</p>	<p>marca</p>	<p>märke</p>
					
<p>typ</p>	<p>tyyppi</p>	<p>Type</p>	<p>τύπος</p>	<p>tipo</p>	<p>type</p>
<p>BSS 135</p>					
<p>- seriennummer på produkt - motsvarar</p>	<p>- tuoteen valmistusnumero - vastaa</p>	<p>- Seriennummer på produktet - tilfredsstill følgende retningslinjer:</p>	<p>- Αριθμός σειράς πάνω στο προϊόν - αντιστοιχεί στα κατεβλημένα γραμμάτια της 392/EOK με αλλαγές</p>	<p>- numero di serie sul prodotto - corrisponde</p>	<p>- Seriennummer på produktet - oplyder</p>
<p><input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för maskiner 89/392/EWG med ändringar</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> EU-konfektiviivä (johon on tehty muutoksia) 89/392/EWG</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> EU Maskinretningslinje 89/392/EWG med endringer</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Ευρωπαϊκής Κοινότητας 89/392/EOK με αλλαγές</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulle macchine 89/392/CEE con modifiche</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> EU-maskindirektiv 89/392/EØF med ændringer</p>
<p><input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för lågsänning 73/23 EWG</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> EU-pienjänniteidrektiivä 73/23 EWG</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> EU Lavspennings-retningslinje 73 / 23 EWG</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> κατεβλημένα γραμμάτια Ευρωπαϊκής Κοινότητας 73/23/EOK με αλλαγές</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla tensione 73/23 CEE</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> EU-lavspændingsdirektiv 73/23/EØF</p>
<p><input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för elektro-magnetisk kompatibilitet 89/336 med ändringar</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiivä 89/336 EWG (johon on tehty muutoksia) ja joka koskee sähkömagnettista muokautuvuutta (EMI)</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> EU Rättningslinje for elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med endringer.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 89/336/EOK με αλλαγές.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336 CEE con modifiche</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv vedr. elektromagnetisk støj (EMC) 89/336/EØF med ændringer.</p>
<p>EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 50144-2-5; EN 50144-2-6; EN 50144-2-7; EN 50144-2-8; EN 50144-2-9; EN 50144-2-10; EN 50144-2-11; EN 50144-2-12; EN 50144-2-13; EN 50144-2-14; EN 50144-2-15; EN 50144-2-16; EN 50144-2-17; EN 50144-2-18; EN 50144-2-19; EN 50144-2-20; EN 50144-2-21; EN 50144-2-22; EN 50144-2-23; EN 50144-2-24; EN 50144-2-25; EN 50144-2-26; EN 50144-2-27; EN 50144-2-28; EN 50144-2-29; EN 50144-2-30; EN 50144-2-31; EN 50144-2-32; EN 50144-2-33; EN 50144-2-34; EN 50144-2-35; EN 50144-2-36; EN 50144-2-37; EN 50144-2-38; EN 50144-2-39; EN 50144-2-40; EN 50144-2-41; EN 50144-2-42; EN 50144-2-43; EN 50144-2-44; EN 50144-2-45; EN 50144-2-46; EN 50144-2-47; EN 50144-2-48; EN 50144-2-49; EN 50144-2-50; EN 50144-2-51; EN 50144-2-52; EN 50144-2-53; EN 50144-2-54; EN 50144-2-55; EN 50144-2-56; EN 50144-2-57; EN 50144-2-58; EN 50144-2-59; EN 50144-2-60; EN 50144-2-61; EN 50144-2-62; EN 50144-2-63; EN 50144-2-64; EN 50144-2-65; EN 50144-2-66; EN 50144-2-67; EN 50144-2-68; EN 50144-2-69; EN 50144-2-70; EN 50144-2-71; EN 50144-2-72; EN 50144-2-73; EN 50144-2-74; EN 50144-2-75; EN 50144-2-76; EN 50144-2-77; EN 50144-2-78; EN 50144-2-79; EN 50144-2-80; EN 50144-2-81; EN 50144-2-82; EN 50144-2-83; EN 50144-2-84; EN 50144-2-85; EN 50144-2-86; EN 50144-2-87; EN 50144-2-88; EN 50144-2-89; EN 50144-2-90; EN 50144-2-91; EN 50144-2-92; EN 50144-2-93; EN 50144-2-94; EN 50144-2-95; EN 50144-2-96; EN 50144-2-97; EN 50144-2-98; EN 50144-2-99; EN 50144-2-100</p>					
<p>Landau/Isar, den 05.10.1999</p>	<p>Landau/Isar, den 05.10.1999</p>	<p>Landau/Isar, den 05.10.1999</p>	<p>Landau/Isar, στις 05.10.1999</p>	<p>Landau/Isar, il 05.10.1999</p>	<p>Landau/Isar, den 05.10.1999</p>
<p> Pflaum Produkt-Management</p>	<p> Pflaum Produkt-Management</p>	<p> Pflaum Produkt-Management</p>	<p> Pflaum Produkt-Management</p>	<p> Pflaum Produkt-Management</p>	<p> Pflaum Produkt-Management</p>
<p>Achivierung / For archives: EST-0170-07-832-E</p>					

Ⓢ CERTIFICADO DE GARANTIA DA EINHELL

A garantia começa no dia da compra do aparelho e cobre um período de 1 ano.

Prestamos garantia em caso de execução defeituosa ou defeitos de material ou de funcionamento. Neste caso não faturamos os custos para sobressalentes e o trabalho necessários. Não nos responsabilizamos por danos em consequência da utilização do aparelho.

O seu serviço de assistência técnica

Ⓢ CERTIFICADO DE GARANTIA EINHELL

El período de garantía comienza el día de la compra y tiene una duración de 1 año.

Su cumplimiento tiene lugar en ejecuciones defectuosas.

Errores de material y funcionamiento. Las piezas de repuesto necesarias y el tiempo de trabajo no se facturan. Ninguna garantía por otros daños

Su contacto en el servicio post-venta

Ⓢ Εγγύηση EINHELL

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς και ισχύει έξι μήνες.

Η εγγύηση καλύπτει κακή κατασκευή ή λάθη στο υλικό και τη λειτουργία.

Τα ανταλλακτικά και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής δεν επιβαρύνουν τον πελάτη.

Η εγγύηση δεν ισχύει για παρεπόμενες βλάβες.

Το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- (D) ISC GmbH
 Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
 Tel. (0 99 51) 942 357, Fax (0 99 51) 26 10 u. 52 50
- (GB) Hans Einhell AG, UK Branch
 32, Craven Court Winwick Quay
Warrington, Cheshire, WA2 8QU
 Tel. 01925 419400, Fax 01925 419292
- (F) V.B.P. Distribution Service Après Vente
 5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
 Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- (NL) Einhell Benelux
 Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
 Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B) Einhell Benelux
 Abtsdreef 10
B-2940 Stadbroek
 Tel/Fax 03 5699539
- (E) Comercial Einhell S.A.
 Carretera Sanguesa
E-31310 Carcastillo/Navarra
 Tel. 948 725025, Fax 948 715714
- (P) Einhell Iberica
 Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
 Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109
- (GR) Antzoulatos E. E.
 Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
 Tel. 061 525448, Fax 061 525491
- (I) Einhell Italia s.r.l.
 Via Marconi, 16
I-22077 Beregazzo (Co)
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK) Einhell Skandinavia
 Rodelundvej 11 - Rodelund
DK-8653 Them
 Tel.+ 45 86 849511, Fax+ 45 86 849522
- (FIN) Suomen Einhell OY
 Hepolamminkatu 20
FIN 33720 Tampere
 Tel. 03 3587800, Fax 03 3587828
- (PL) Einhell Polska sp. z.o.o.
 Al.Niepodleglosci 36
PL 65-950 Zielona Gora
 Tel. 0683 242055, Fax 0683 272914
- (H) Einhell Hungaria Ltd.
 Vjda Peter u. 12
H 1089 Budapest
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR) Star AS
 Ahmet Cavus Sokak No: 17
TR 81630 Beykoz - Istanbul
 Tel. 0216 4250840, Fax 0216 4250841
- (RO) Novatech S.R.L.
 Bd.Lasar Catargiu 24-26
 S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
 Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568
- (CZ) DAT spol s.r.o
 Hrubeho 3
CZ 61200 Brno
 Tel. 05 49211107, Fax 05 41214831

Technische Änderungen vorbehalten
 Technical changes subject to change
 Sous réserve de modifications
 Technische wijzigingen voorbehouden
 Salvo modificaciones técnicas
 Salvaguardem-se alterações técnicas
 Förbehåll för tekniska förändringar
 Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
 Der tages forbehold for tekniske ændringer
 Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
 τεχνικών αλλαγών
 Con riserva di apportare modifiche tecniche
 Tekniske endringer forbeholdes
 Technické změny vyhrazeny
 Technikai változások jogát fenntartva
 Tehnične spremembe pridržane.
 Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
 Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
 Teknik değişiklikler olabılır